

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia,
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
Scrisori nefrancați nu
se primesc. Manuscrise
nu se retrimit.
INSERATE se primesc la AD-
MINISTRAȚIUNEA în Brașov și la
următoarele Birouri de anunțuri:
In Viena: M. Dukes Nachf.
Max. Augenthaler & Emarloh Lesner.
Heinrich Schalek. Rudolf Mosse.
A. Oppelke Nachf. Anton Oppelk.
In Budapesta: A. V. Goldber-
ger, Ekstein Bernat. In Ham-
burg: Maroly & Liebmann.
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
riă garmond pe o colonă 6 or.
și 30 or. timbru pentru o pu-
blicare. — Publicări mai dese
după tarife și învoială.
RECLAME pe pagina a 3.a o
seriă 10 or. senu 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L L X I I I .

„GAZETA“ țese în încăre și.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumeră la toate ofi-
ciile postale din țtru și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare
Târgul Inului Nr. 80, etajul
I.: Pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei
luni 3 fl. — Un exemplar 5 cr.
v. a. senu 15 bani. — Atât abo-
namentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 268.

Brașov, Vineri 3 (15) Decemvre.

1899.

Stări nesigure.

În camera ungară se continuă discuțiunea asupra legii cvotei, și în fața atitudinii opozițiunii estreme, care lungesce vorba prin discursurile lungi ale membrilor ei, guvernamentalii se întrebă nu fără îngrijire, că ce însemnă acesta? Desbateri, ori obstrucțiune?

În același timp obstrucțiunea cehică din camera austriacă se continuă cu tot mai mare foc. Aici cei dela guvern, mult îngrijați de mersul lucrurilor, se întrebă la rândul lor, dacă Cehii vor mărgini obstrucțiunea lor numai la combaterea legii budgetare, ori că vor estinde-o și asupra proiectelor de lege urgente ale pactului, cum este înainte de toate proiectul de lege asupra asiguranței dărilor indirecte, care trebuie să intre în vigoare la 1 Ianuarie 1900, dacă e vorba să nu se intrerupă reciprocitatea cu Ungaria.

Mai sunt numai două săptămâni până la încheierea anului și aș se combină încă privitor la ceea ce au de gând Cehii cu obstrucțiunea lor. Acum se discută în camera din Viena legea privitoare la cvotă, la care deputații cehi vorbesc câte două ore și mai mult și se fac tot felul de apucături din partea acestora pentru a trăgăna și a lungi mersul dezbaterii. Toți vorbitorii cehi își încheiă vorbirile lor cu declararea, că Cehii nu vor vota guvernului actual nici un proiect de lege și că lozincă lor este să se retragă guvernul Clary.

Cum mai pôte fi probabil în fața acestei stări de lucruri, ca amintita lege a pactului, privitoare la dările indirecte, să mai pôtă trece până la anul nou prin retorta parlamentară, mai cădând în acest restimp și sărbătorile Crăciunului?

Nu sunt siguri însă cei din jurul lui Clary nici de aceea, că în cas chiar dacă ar succede, ca amintita lege să fiă desbătută de camera

incă până la anul nou, ea ar fi de sigur primită. Ei admit dăr posibilitatea, ca ea să fiă respinsă de cameră. În cazul acesta n'ar pôte să se aplice mai târziu §-ul 14 și reciprocitatea ar fi definitiv intreruptă.

După cum stă dăr lucrul, guvernul ar merge încă mai sigur, dacă ar închide parlamentul și ar lucra de-a dreptul cu §-ul 14. Dăr contele Clary și-a dat cuvântul, că nu va lucra cu §. 14 și apoi mai sunt și alte mari interese, cari reclamă, ca să se încerce tot posibilul de a se rezolva cestiunea pactului prin parlament.

Așa stă situația dincolo de Laita și d-l Szell înzadar tot umblă pe la Viena, unde a fost și Duminică, și înzadar se sfătuesce cu contele Clary, căci rămâne tot neluminat și neasigurat în ce privesc primirea de cătră parlamentul austriac a legilor pactului.

Firesce, că printr'asta tot mai mult se îngreună poziția ministrului-președinte unguresc și față cu opoziția din dieta ungară.

Așa a fost să fiă. După toate pripețiile, prin cari a trecut cestiunea pactului de patru ani încôce, și după toate încercăturile, ce le a produs, trebuia să ajungă la halul de astăzi, când nimeni nu mai e sigur de aș până mâne, dacă se vor implini, ori nu condițiunile de existență ale dualismului.

„Subvențiunea școlilor române din Brașov“. Sub titlul acesta semi-oficiosul „Kell. Ert.“ și după el toate foile unguresc din Budapesta, publică următoarele: „Conflicțul iscat între Ungaria și România din cauza subvențiunii bisericești St. Nicolae din Brașov, s'a rezolvat. Invoiala s'a făcut pe cale diplomatică între guvernul ungar și guvernul român; ea corăspunde pe deplin dreptului de inspecțiune, ce-l exercită guvernul ungar cu privire la administrarea

averii bisericești și școlastice. Tratările s'au urmat de-o parte între guvernul român și ministrul de externe contele Goluchowski, de altă parte între acesta și guvernul ungar. În sensul învoelii, suma-ajutor preliminară în budgetul român va primi-o biserica St. Nicolae din Brașov, prin ministrul nostru de externe, din mâna ministrului unguresc de culte și instrucțiune publică, ceea-ce pentru biserica română este un avantaj însemnat chiar și din cauză, că astfel există garanția, că de fapt și în realitate suma se va întrebuința numai spre scopuri culturale și bisericești“.

Așa scrie semioficiosul unguresc. Cele ce le spune însă trebuie luate cu rezervă, până ce se va cunoșce din izvor oficial soluțiunea din cestiune, ce se pretinde, că s'a dat afacerii reutei.

Cestiunea taxelor dela Porțile-de-fier în parlamentul român.

În ședința de Marti a camerei ministrul român al afacerilor străine, d-l Ioan Lahovari, cu ocaziunea discușiunii asupra proiectului de răspuns la mesagiul tronului, a răspuns la atacurile, ce s'au adresat asupra guvernului prin pressă și în cameră contra atitudinii, ce a observat-o în afacerea taxelor dela Porțile-de-fier.

D-l I. Lahovari după-ce arată, că se vede constrins a răspunde și a lua în apărare atitudinea guvernului, ȳice:

Acei, cari la congresul dela Berlin au lăsat să se strecore în convenția o clausă nefavorabilă intereselor țerei, aș ei o exploatăză. Au avut în mână conducerea țerei în momente decisive și n'au știut să ia precauțiuni. Pentru mine e o satisfacție, că tocmai d-l I. Brătianu să mă întrebe ce am făcut eu în această cestiune și să-mi spue, că am compromis interesele țerei.

Face apoi istoricul cestiunii Porților-de-Fier și arată activitatea, precum și greșelile făcute de liberali în această cestiune. În dosarele ministrului de afaceri străine nu se vede, că ar fi lucrat ceva cabinetele

liberale în periodul dela 1878 până la începerea lucrărilor la Porțile-de-Fier.

Răspunderea tratatului dela Berlin — ȳice d-l Lahovari — e a liberalilor, cari erau la putere. Liberalii s'au arătat foarte supuși față de toate fazele prin care a trecut cestiunea.

În Septemvre 1898 se vestesc guvernului nostru, că se va deschide canalul cel nou navigațiunii, fără plată deocamdată, și se anunță înființarea unui birou la Orșova, a unui serviciu de pilotagiū, precum și o serie de regulamente. D. Sturdza în loc să facă observațiunile cuvenite, mai ales relativ la serviciul de pilotagiū, care se făcea numai de Unguri, cât și despre regulamentele făcute de Unguri singuri, d-sa răspunde, că a primit nota și rōgă să-i trimită încă câte-va esemplare din regulamente.

Tot așa și mai târziu cu o notă prin care se avisa guvernul nostru, că va începe navigațiunea la o dată ȳre-care. D. Sturdza ia nota și anunță despre această diferite administrații românești. Am aș și răspunsul Direcției Regiei, prin care arată, că a comunicat organelor sale să se conformeze regulamentelor edictate de Unguri. (citesce.)

Vedeți, tocmai d-l I. Brătianu, care aș face atâta șgomot în cestiunea acăsta, atunci a luat notă pur și simplu de cele hotărâte de Unguri.

Mai târziu d-l Sturdza vine prin o notă, de astă-dată energică, (nota dela 30 Martie) și face observațiunile sale legațiunii austro-ungare în cestiunea taxelor.

Noi, conservatorii, cum am venit la putere, a trebuit să ne ocupăm de această importantă afacere.

Dăr mai întâi să distrug încă o legendă. D. Sturdza a cerut amânarea punerii în aplicare a taxelor, precum și să se ia înțelegere asupra taxelor între toate țerele riverane. Acestea le-a cerut la 29 Martie 1899. Abia la 28 Aprilie am primit avisul, că guvernul ungar a amănat provisoriu sine die punerea în vigoare a taxelor. Ori liberalii se laudă, că ei au obținut amânarea, dăr vedeți, că tocmai în

FOILETONUL „GAZ. TRANS“.

Două prefete ale opurilor lui Moise Sora Noacū.*)

Stimate D-le Redactor! Ca să se vadă în ce împrejurări grele și-a scris opurile lui Moise Sora Noacū, al caruia zel și activitate ar pôte să îndemne pe mulți din preoții vechiului nostru prea secetos în ale literaturii, la muncă literară și la părtinirea literaturii și mai ales pe aceia, cari ajutați de noroc și pôte și de protectori, au ajuns în parochii bune, unde n'au a se lupta cu lipsele ȳilnice, Vē rog, ca să publicați aceste două prefete ale opurilor sale:

Prefață la traducerea opurilor lui Virgiliu.

„Mulți și din cei mai mari vrură a mă desouragia dela traducerea Virgiliiană,

* O biografiă a lui Moise Sora Noacū s'a publicat în „Gazeta Transilvaniei“ Nr. 193 dela 1 (15) Septemvre a. c. El s'a născut în 1806 și a murit în 1862 în Borodul mare, unde a fost mai în urmă preot.

ȳicând a fi mai cu cadință unui preot să scrie predici senu catehese, decât a traduce opuri păgâne; însă din contră, mai mulți erau, cari la acest lucru greu mă îndemnară. Eu eugetând, că prea amata mea națiune cărți de predice mai are și pôte să mai aibă, ȳră clasici foarte puțini are, și de se va mâna lucrul cu latina, precum s'a început, cu greu va mai pôte să aibă, ca să se pôtă și dēnsa lauda cu un op atât de faimos, mă apuca de traducere. Însă fiind-că cadințele spirituale, susținerea familiei și locuirea în sate de ori-ce bibliotecă depărtate, tot atâția munți contrari îmi era, binevoitorii lectori vor avē bunătate a-mi condona greșelile în structura versurilor, înțelesul adevărat al auctorului, senu și în duchul ortografiei aflând, și vor fi cu atenție la următoarele:

„1) Vorbele mai de curēnd făurite, precum și numele proprii ale ȳmenilor, țerilor, cetăților, apelor, ȳilor și. a. culitere mari început, să se querie (caute) la călcăiul cărții, unde după a, b, c, sunt scrise și espicate.

„2) De știut este, că unde a fost cu puțință, am mai voit a urma strins pe auc-

torul, decât cu circumscrieri a înmulți colonele, ȳr unde nu s'a putut, acolo pe scurt înțelesul auctorului cu alte vorbe l'am descris.

„3) Traducerea este lucrată din adins pentru clasa cea mai cultă a Românilor, cari au concept despre Istoriă, Geografiă, Mitologiă și altele spre înțelegerea unui auctor faimos neîncungurabil.

„4) Traducerea fără de folosirea și a celor mai mitutele fragmente streine, de cari nici am mai vȳdut, s'a făcut singur cu ajutorul lui Dumeșeu.

„De am nimerit dară gustul ȳrecui, voiți fi destul de remunerat pentru lucrul meu, rugând pe prea amata mea Națiune să-l cuprindă voiōsă în nume de bine, oftându-i și eu dēnsui cea mai înavunțită cultivare și mai dulce fericire“.

„Traducătorul“.

Prevorbirea opurilor poetice ale lui Sora Noacū Moise.

„Între alte lucruri mari și grele, precum sunt opurile mele mai mari, și anume Virgiliu romanisat și opul de concinui, apoi celelalte despre „Inceputul străvechilor Ro-

mani și despre relegea lor antică păgână, cu ȳeii lor de multe plase“, mai luându-mi puținel timp rēmas și dela lucrurile oficiōse și dela căutarea pânei cotidiane, ca dintr'o distrațiune am scris și aceste bucăți poetice bune, senu rele cum sunt, ca să nu mă așie contrariul geniului uman lenevindu-mē oșios, dintre cari unele s'au tipărit pentru „măriții bărbați“, cărora s'au votat, ȳră unele s'au tipărit de comun în fōia „Gazetei Transilvaniei“, ȳr unele au rēmas netipărite, dăr descrise de amicii și cunoscuții mei.

„Bine veți, Române, că dela un om înștrăinat dela patria sa, și necăjit întru tinerețele sale în seminarele ardelen, pentru naționalitatea sa atât de cătră superiorii de altă națiune, cât mai vȳrtos de cătră numeșoi coalumi de națiune contrarie și foarte neamică Românilor, ȳră mai apoi maltratată și nesocotită chiar de cătră unii „Măgiaro-Români“ din guvernul Diecesan, nu mai poți ofta senu pretinde opuri perfecte, căci acelea isvoresc altmintrea; însă eu luptându-mē și cu sȳrtea și cu învidioșii contrari și cu paupertatea, de

28 Aprilie s'a anunțat amânarea; eță deci încă o legendă distrusă.

Să vedem acum ce am făcut noi, guvernul conservator. Am căutat în primul loc, fără ostilitate, să dăm satisfacția intereselor comerțului românesc. N'am contestat un singur moment, că Austro-Ungaria are drept de a percepe taxe spre a se despăgubi de cheltuielile făcute cu lucrările.

Însă, eță unde e deosebirea între concepția guvernului unguresc și a noastră. Ungurii pretind, că au drept de a pune taxele fără a le discuta cu cei-alți riverani. Noi pretindem din contră, că Dunărea fiind fluviu internațional nu poate un singur Stat să edicte măsură sau să pue taxe fără a lua înțelegere cu cei-alți riverani. Mandatul a fost dat Austro-Ungariei în numele tuturor Statelor, deci și în numele României și Serbiei.

Acosta e punctul de vedere al meu și al guvernului în această chestiune. Și acosta am cerut-o dela Austro-Ungaria (Aplause.) Cetește nota adresată Austro-Ungariei.)

Același lucru l'a susținut ceva mai în urmă și Rusia.

În al doilea rând am atras atenția guvernului austro-ungar asupra lucrului, decât un vas ar trece prin albia cea veche a Dunărei, când sunt apale mari, atunci bine înțeles nu trebuie să se plătescă nici o taxă, neutilizându-se canalul.

De-asemena în privința poliției fluviale am cerut, ca în apele noastre să fim noi stăpâni.

Eță ce am cerut. (Aplause) Acosta cu moderațiune, dăr cu fermitate, fiind tari de drepturile noastre. Aci nu e o chestiune între România și Austro-Ungaria, ci e o chestiune a aplicării convenției dela Berlin. Noi fiind cei mai interesați, e drept, că trebuie să fim și mai vigilenți, cum am și fost.

Austro-Ungaria n'a răspuns până acum nici nouă, nici Rusiei. Chestiunea e deci încă în faza negocierilor.

N'ar trebui să se vorbească de o chestiune, asupra căreia se fac încă negocieri, dăr ne-având să ascundem nimic nici țerei, nici Europei, o arătăm în întregimea ei. Pot fi alți mai norocoși pe aceste bănci, dăr numai devotați intereselor țerei, (Aplause prelungite). Au vrut însă liberalii să ne acuzeze, de ce n'am făcut rezistență de fapt, și ne-am supus perceperei taxelor carți au intrat în vigoare la 1 Septembrie. Acosta nu se putea, decât însemna crearea unui conflict.

Nevoind să plătim taxele, ar fi trebuit să trecem prin canal cu d'a sila. Dăr se putea țore acosta, s'eu să ne facem de ris, neplătind întâi și pe urmă să plătim, ca să putem trece înainte? Am crezut mai demn de a ne supune făcând însă contestația. Nici umiliți, nici fanfaronadă (Aplause).

multe-ori și cu elementele, am lucrat cum am putut, ca să-mi mai uit de greutatea asupra mea grămădite.

„Voi dără, Români, fiți buni și luați în nume de bine, prețuind mai mult infla-cărată mea aplecare către amata-mi națiune, decât înseși produsele aceste“.

Moise Sora Noacă a muncit mult, din greu și între grele împrejurări, dăr a lucrat arzând de dorul, ca prin munca lui să ajutore și el cătuși de puțin măcar la întărirea zidului națiunii noastre, pe care dorea să-o vadă tare în tota privința și nebiruită de contrarii noștri mulți și prea de tot rău voritori. Nesocotită însă i-a fost munca până a trăit, și nebăgată în seamă, decât nu chiar uitată după mărta lui. Putând trage folose reale din opurile lui, ca să nuse piardă de tot, mai mult să nu lăsam ca ele să fi „talantși îngropați“.

Chiuaș, 10 Decembrie n. 1899.

Antoniu Popp,
preot.

Din Austria.

Alaltăeri, Marți, „Reichsrath“-ul a ținut ședință. La ordinea zilei era proiectul despre *cvota* în prima cetire.

Cel dintăi orator a fost Cehul *Telky*, care și-a început discursul în limba cehică, apoi și-l'a continuat în limba germană. El combătă energie *cvota*. După acosta declară, că Cehii se vor lupta până la cuțit în contra guvernului Clary, deore-ce Clary despăie poporul ceh dinastic de drepturile lui, pentru-ca să ajute Germanilor antidinasticii a ajunge la victoriă. Cehii, dize, vor face tot posibilul de a dobori guvernul Clary. Ei nu-i vor vota acosta nici un proiect. Lozinea lor este: *Jos Clary!* (Deputații cehi strigă în cor: *Abzug Clary!*)

Cehul *Karlik* încă își începe discursul în limba cehică, apoi și-l continuă nemțese dicens, că poporul ceh nu va suferi să fi umilit.

Treunfels propune închiderea discușiunii. Propunerea se primesce și se aleg oratorii principali contra proiectului. Sunt aleși *Fort* și *Menger*. Alegerea s'a făcut, firesce, cu mare șgomot, deore-ce la desbaterea asupra *cvotei* sunt anunțat 130 de vorbitori. La cetirea numelor lor, deputații cehi au răspuns cu „*zde*“, la ceea-ce *Wolf* a răspuns cu „*hier*“, er un sloven cu „*tukaj*“.

Intrerupându se desbaterea, a venit la rând o propunere de urgență a lui *Wolf*.

*

După ședința camerei s'a întrunit comisiunea parlamentară pentru pact. Cu ocazia acosta *Driedusicky* a declarat în numele Polonilor, că Polonii sprijinesc proiectele pactului.

*

Imprejurarea, că Polonii și partida poporală catolică au decis să sprijinescă proiectele pactului, i-a adus încă-va pe Cehi în încurcatură. Eri s'a întrunit clubul Cehilor, ca să ia în privința acosta o decisiune definitivă.

Tot ieri s'a ținut un consiliu de miniștri, după care contele *Clary* a conferit cu *Bilinski* din dreapta și cu *Kaiser* și *Gross* din stânga.

Cehii și Germanii.

Intr'una din ședințele din urmă ale parlamentului din Viena, deputatul *Fort* a ținut un discurs lung asupra raporturilor dintre Cehi și Germani și asupra înțelegerii dintre aceste două popore ale Austriei.

Fort dize între altele, că împăcarea politică între naționalitățile imperiului austriac, stă ați mai departe, decât înainte de publicarea ordonanțelor pentru limbă. Un alt mod de împăcare între Cehi și Germani nu există, decât *renunțarea totală a Germanilor la egemonia*.

Oratorul se ocupă pe larg cu constituția din Februarie, care, dize el, este cu totul greșită și s'a dovedit absolut neacomodată pentru a garanta Germanilor egemonia în paguba celorlalte naționalități. Pe baza acelei constituții centraliste este imposibilă restabilirea păcii, deore-ce centralismul nu se poate uni de loc cu o egală îndreptățire cinstită.

Germanii, dize mai departe *Fort*, trebuie să întindă Cehilor mâna de împăcare, pentru a-se introduce în Austria o nouă formă de stat, care să garanteze tuturor poporelor austriace existența națională și economică.

După o vorbire de 1½ oră oratorul ajunge la concluziunea, că sleirea economică a statului va dura până când politica greșită a Austriei nu va fi îndreptată, lărgindu-se drepturile poporelor și scutindu-se în mod egal interesele lor economice și culturale.

Imprumutul statului român.

„*Munchener Allg. Zeitung*“ scrie următoarele cu privire la subscripția pentru recentul imprumut al statului român:

Reușita subscripției pentru suta de milioane a bonurilor române de tesaur este, în împrejurările actuale ale țergului monetar, un eveniment însemnat. Ea dovedește, că chiar în grăua situația pe care o presintă ați țergul monetar, s'a putut realiza cu succes o subscripțiune pentru o mare sumă, ținându-se cont însă de aceste greutateși la stabilirea condițiunilor subscripției. În cazul de față succesul se datorește faptului, că venitul bonurilor de tesaur, inclusiv beneficiul amortimentului, s'a fixat la 6 la sută.

Nu este o grășala, decât să crede, că după-ce s'a acordat României subscripția bonurilor de tesaur, cu care țera s'a împovorat numai pentru 5 ani, ar pute și alți debitori, cărora le merge greu, să recurgă, după succesul emisiunii de bonuri de tesaur române, la mijlocul de a veni pe piața monetară cu bonurile lor de tesaur.

De sigur însă, că va trebui în acest cas să se aibă în vedere, că țergul monetar are o limită și pentru bonurile de tesaur și că succesul primei aparițiuni a unor asemenea titluri de piață, nu pledază pentru reușita unor alte asemenea subscripțiuni.

„Cumpătați și cuminti“.

Am amintit în nr. de eri pe scurt, că acum cu ocazia luptelor mari în jurul *cvotei*, cunoscutul politician și bărbat de stat maghiar *Szilagyi* a făcut nisce declarațiuni interesante în Pojun. El voi deoparte să liniștescă opinia publică maghiară asupra urcării *cvotei*, er de altă parte a ținut să mângăe pe conaționali săi cu aceea, că în schimb pentru jertfa, ce o aduc urcând *cvota*, vor fi recompensați pe altă cale, și încă bine recompensați.

Szilagyi a spus între altele, că jertfa, ce o aduc acum Ungurii, este mult mai neînsemnată față cu avantajile mari, ce le vor câștiga pe teren național și economic. Deja până acum lumea întrăgă recunoșce *preponderanța Ungariei în monarhia* și politica ei națională. „Suntem un popor mic“, dize el, „dăr totuși prin capabilitatea rasei maghiare susținătoare de stat și prin unitatea și solidaritatea noastră, Ungaria a devenit un factor, de care trebuie să țină seamă ori-ce stat, fiă cât de puternic“. S'a laudat apoi *Szilagyi*, că dela *Bismarck* încôce chiar și puternicul stat german *simpatisază până în ziua de ați cu politica națională a Ungariei* și nici că-i trece Germaniei prin minte de a considera de asupriți pe Germanii din Ungaria. Asta n'o dicit, decât profesorii germani prin statisticele lor. S'a întănit adese-ori pe la băi cu astfel de omeni, carți i-au spus, cât de puțin Maghiari sunt în Ungaria. „Nu sciu însă acei profesori — dize *Szilagyi* — că până acum ori-ce *idee mare* a unit într'un singur corp pe toate poporele Ungariei și că de pildă la 1848 în rândurile Maghiarilor s'au luptat batalioane de honveți, în carți nici 10% nu erau Maghiari“.

Szilagyi recomandă conaționaliilor săi să fiă cumpătați și cuminti, cum sunt bunăora Germanii și Slavii, și atunci își vor realiza cu succes problema *corcării și contopirii de rassă*. Numai acela poate săvârși ceva mare, dize el, în care cumpănirea rece se unesc cu însuflețirea pasionată. Un astfel de om era d. e. *Bismarck*, care nici-cdată n'a fost binevoitor. dăr totdeuna rece ca ghița și deștept, er când ajungea la realizarea planurilor, ce și-a propus, însuflețirea lui era fierbinte, ca lava.

Ungurii adecă să fiă cumpătați și cuminti, ca *Bismarck*, căci numai așa își vor pute realiza problema: *contopirea de rassă și corcirea*. Asta li-o sfătuesce chiar *Szilagyi* și încă din incidentul urcării *cvotei*. Multe „*cvote*“ vor trebui să mai plătescă, până-ce vor ajunge la rezultatul visat de ei!

Răsboiul din Africa sudică.

Soirile mai nouă, ce sosesc de pe teatrul răsboiului, aduc amănunte interesante despre înfrângerea Englesilor la Stormberg. Din aceste amănunte reiese, că Englesii au avut pierderi mult mai mari. Dintre soldații lui *Gatacre* s'au pierdut cu totul 1200, er dintre aceștia 700 au căzut în captivitate.

Telegrama lui *Gatacre*, în care generalul își mărturisește fără incușur desastrul, a produs consternare la Londra. „*Standard*“ dize, că desastrul lui *Gatacre* este oleu pe focul răscolii crescende și scirea catastrofei va străbate ca floara de-alungul coloniei Cap. „Eță — exclamă fôia englesă — am ajuns erăși să vedem amănată intrarea victorioasă în capitala Burilor, despre care sagviniții noștri vorbeau deja în Octomvre!“ „*Standard*“ provocă apoi pe *Buller*, ca printr'o lovitură nimicitoare la riul *Tugela* (acolo se află Burii), să repare prestigiul britic rănit.

Afară de înfrângerea dela Stormberg se mai vestesc o altă pierdere însemnată a Englesilor. Duminecă a fost un atac între trupele lui *Cronje* și ale lui *Methuen*. Englesii au suferit pierderi mari. Au căzut 9 ofițeri, între carți și un colonel, 2 tunuri au fost luate de Buri și afară de aceea au fost prinse de Buri și trei companii de ale Englesilor.

Intr'aceea bombardarea *Ladysmithului* continuă. Burii au început să-și îndrepteze tunurile și contra primăriei orașului, care edificiu e transformat în spital. O ghiulea a căzut asupra otelului „*Royal*“, unde tocmai se aflau mulți în jurul meselor. Ghiuțul a ucis un medic engles. Biserica englesă din oraș a fost pustiită total.

*

Pierderile de până acum ale Englesilor sunt: morți 568, răniți 2027, dispăruți 1977, la olaltă 4570. În numărul acesta nu sunt socotiți cei 1200 de omeni, ce i-a pierdut *Gatacre* la Stormberg, nici cele trei companii, pe carți le-au prins Burii Duminecă la *Modder-River*. Dintre corespondenții de diare 2 au căzut în captivitate, 1 a fost omorât și 3 răniți.

SCRIRILE ZILEI.

— 2(14) Decembrie.

Aniversarea luării Plevnei s'a serbătorit Duminecă în toate carcurile militare. De dimineță, un *Te-Deum* a fost oficiat în biserica *Spirea-Nou* din dealul *Spirei*, în prezența *M. S. Regelui*, *A. S. R. Principelui Ferdinand*, generalilor *Lahovari*, *Arion*, *Poenaru* și tuturor oficerilor din garnisonă. *Te-Deumul* a fost cântat de *I. P. S. Metropolitan-Primat* și de clerul parohiei. După serviciul divin *M. S. Regele* și principele moștenitor au trecut în teristă trupele înșirate dinaintea bisericii. S'era, la 7 ore, la palatul regal, s'a dat obiceiuitul prând militar. Au luat parte la acest banchet d-nii: general *Lahovari*, ministru de răsboi, general *Poenaru*, șeful marelui stat major, general *Arion*, comandantul corpului II de armată, generalii *Popescu*, *Tătărescu*, *Macarovic*, *Băicoianu*, precum și oficerii din garnisonă. *M. S. Regele* a ridicat un toast în memoria eroilor dela Plevna.

E scumpă vremea! „*Magy. Nemzet*“ anunță, că începând de eri ședințele camerei se încep punctual la 10 ore și nu la 11, ca până acum, er pauzele obiceiuite de câte cinc minute se reduc la termin mai scurt. Măsura acosta s'a luat la cererea ministrului-președinte *Szell*, care îngrijat, că nu va pute face să se voteze proiectul pentru *cvotă* înainte de 1 Ianuarie, a recurs la modalitatea acosta. Din semnele, ce se arată, și din pregătirile partidei *kossuthiste* se conchide însă, că pe lângă toate acestea proiectul n'are să fiă votat până la 1 Ianuarie.

Reforma statului-major. Din Viena se anunță, că reforma statului-major al armatei e pe deplin încheiată și cu prilejul avansărilor dela începutul anului viitor se

va și introduce de fapt. După noua ordine statul-major al armatei comune, al landwehrlui austriac și al honvedimei ungare va forma o singură corporațiune comună.

„România Jună”. Eri a apărut primul număr al ziarului național independent „România Jună”. Ziarul are format mare, se estinde pe patru pagini, fiă-care pagină având 7 coloane. Prețul abonamentului pentru România 30 Lei la an, în străinătate 50 Lei la an. Intre susținătorii și colaboratorii săi „România Jună” numără pe următorii domni: Nic. Basilescu, George Bogdan, I. L. Caragiale, Ioan Cliviciu, George Coșbuc, A. C. Cuza, Ovid Densușianu, Ioan Gorun, S. Halila, N. Jorga, Haralamb G. Lecca, George Moroiianu, Ioan Paul, George Popa, Aurel C. Popovici, Dim. Rosetti (Max), C. Rădulescu-Motru, Dr. Tălășescu, Dr. Urechia, N. Vaschide, Mihail Vlădescu, A. Vlăhuta ș. a. — Dorim confratelui nostru viață lungă și isbândă deplină!

Curs de istorie. Cetim în „Timpul.” Ministerul instrucțiunii a însărcinat pe d-l A. V. Gădei, cu suplinirea unei părți din cursul de Istoria Românilor a d-lui V. A. Urechia. D-l Gădei va începe cursul Joi, 2 Decembrie, dela 4—5 și-l va continua în fiă-care Joi la aceeași oră. D-sa va trata despre istoria economică a Românilor, epoca 1700—1848.

Emigrările la America. Din comitatul Arva se comunică foilor unguresci, că nici-odată miseria n'a băntuit mai tare acel comitat, ca acum. Nenorocii Slovaci emigră în masse mari la America, căci în Ungaria nu mai pot trăi. Emigrările au luat întinderi atât de mari, încât la primăvară în unele comune numai bătrânii și copiii vor mai fi acasă, toți ceilalți se duc. Din comuna Lokca au emigrat acum în urmă 30, din Boca 20, din Medzilord 40 bărbați etc.

Omor ritual? In comuna Nemaszto din comitatul Arva a fost aflat în pivnița unui brutar cadavrul unui copil cerșitor în etate de 11 ani. Imediat s'a născut în populațiune suspiciunea, că omorul a fost comis de Jidani. Gendarmii au început să facă perchișțiuni domiciliare pe la locuințele diferiților Jidani. Aceștia se adunară la oaltă și săriră asupra gendarmilor atacându-i pentru-că „și-au permis” a bănuși pe Jidani ca autori ai crimei. Băiatului ucis i-s'a făcut înmormântare pompoasă. Jidanii au luat-o această ca demonstrațiune contra lor, ba fiind-că la mormântul victimei ucise s'a așezat și un monument cu inscripțiune: „Ah, Dumneșeu meu!” perchișțiuni s'au iritat și mai mult. Subjudele Murinyi fusese însărcinat cu conducerea cercetării, d-ri Jidanilor nu li-a plăcut de el, fiind-că era prea energetic. Au trimis o deputațiune la ministru, cerând, ca în locul lui Murinyi, care e „antisemit”, să le dea alt jude instructor. Ministrul li-a făcut pe void, însărcinând cu continuarea cercetărilor pe judele instructor Ujaddy Bela. Cercetările se tot continuă, fără însă ca cine-va să fi fost arestat. A fost în comună și un agent al uniunii jidovesce din Viena, d-ri nimenea nu știe cu ce scop. Acesta știe o luăm dintr-o corespondență a lui „Alkotmány”, al căreia autor spune adevărate minuni despre puterea și influența ne mai pomenite, la care au ajuns Jidani mai ales în comitatul Arva.

Cărți postale ilustrate. In editura „Tipografiei”, societate pe acțiuni în Sibiu, au mai apărut acum în urmă două cartele postale ilustrate. Una din ele reprezintă momentul când d-l profesor V. A. Urechia și-a rostit avântatul său discurs exprimând cuvintele: „Roma este mama noastră”, er a doua reprezintă momentul când primarul Romei a întâmpinat pe Români în forul lui Traian cu neuitatele cuvinte: „Poporul român este așii sentinela espusă a latinității în Orient”. Ilustrațiunile sunt bine reușite și mai ales în cea din urmă se disting membrii delegațiunii române, între cari d-nii Urechia, Calinderu, Tocilescu și alții.

Viscolul din România. De Sâmbătă dimineață — scrie „Const.” — un viscol

puternic de zăpadă bate asupra țării întregi. Zăpada cădută în aceste două zile — Sâmbătă și Duminică — e așa de mare, cum nu a mai fost de trei ani în urmă. Decă enorma cantitate de zăpadă fusese, este de cel mai bun folos pentru timpurile noastre, au să se plângă de densa drumurile de fier și capitala. Circulațiune în capitală este pe toate stradele anevoioasă. Circulațiune trenurilor a fost întreruptă mai în totă țera. — Din cauza viscolului de trei zile în Bucuresci s'a simțit lipsă de apă, Dâmbovița fiind, în jos de Tergoviște, potmolită și o întindere de 40 kilometri, de zăpadă. Alaltăeri la amiazi vântul de Nord a încetat și cu el de-odată și viscolul de zăpadă. Puțin după aceea a început să sufle vântul de Sud, care pe ici pe colo topesce zăpada. Decă vântul de Sud va persista, se poate spera — scrie „Timpul” — că Dâmbovița va pute să-și reia cursul său normal în cel puțin 24 de ore, și atunci vom ave apă în abundență.

Medicina va fi mai ieftină. Din 1 Ianuarie 1900 începând, precum am dis și cu altă ocaziune, va intra în vigore un nou tarif de taxe pentru medicina pregătită în farmacii. In sensul noului tarif 58 dintre speciile de medicamente vor fi mai ieftine, er 27 mai scumpe. Se va ieftini indeosebi antipirina și antifebrina.

Un preot arestat. Preotul sârb Kosta Lazios din Soca, a colectat pentru biserica din comuna sa 400 fl., pe cari însă îi folosi pentru scopurile proprii. Tribunalul din Becicherecul-mare, după cum anunță o telegramă de acolo, îl condamnă din cauza acesta pentru defraudare la 3 luni temniță.

Navigațiunea pe Dunărea de jos. Cu începere de eri, navigațiunea pe Dunărea a fost suspendată până la primăvară. Pontonele agențiilor au fost ridicate din toate porturile române ale Dunărei. — In crucișătorul „Elisabeta” și bricul „Mircea” din divisiunea de mare a flotei, se află acum în portul Constanța, unde vor ierna. Celelalte vase ale flotei de război vor ierna în porturile Dunărei.

Esamele de atașai și secretari de legați. Eță rezultatul examenului ținut în Bucuresci pentru gradul de atașai de legați și de secretari de legați clasa III-a: Pentru gradul de atașai de legați au reușit d-nii Alexis Catargi, I. P. Carp, C. C. Ollănescu, Alexandru Iacovache, Gabriel Mitilăneș și Anton Bibescu. Pentru gradul de secretari de legați clasa III-a au reușit d-nii Penescu, Stavride, Langa-Rășcanu, Conțescu, Filodor și Lipati.

Congres general al căilor ferate. Actualmente se ține la Colonia un congres general al căilor ferate. România este reprezentată la acest congres prin d. Mareș, sub-șeful mișcării căilor ferate române. Intre alte cestiuni importante, se va discuta în acest congres și cestiunea întrunirii trenurilor Ostande-expres și Paris-expres pentru Orient, într'un singur tren, care să circule de 3 ori pe săptămână. Trenurile Ostende-expres și Paris-expres, care acum circula numai odată pe săptămână, s'ar întruni într'un singur tren la Austetten, pe frontiera Austriei. La acest congres se vor stabili itinerariile și tarifulurile expreselor din Europa.

Falimentul Nicolopulo din Brăila, a fost în sfârșit aranjat. Cassa Gheorghief din capitală a aderat și densa la concordatul încheiat, creditorii vor primi 30 la sută și toate procesele se vor stinge, imediat după achitarea sumelor.

Din Albania.

Se scrie ziarului „Drapelul”

Gimnasiul românesc din Berat (Albania) este frecventat de 60 elevi, dintre cari 30 bursieri și 30 esteri, solicitanți de burse. Elevii bursieri sunt parte din localitate, parte din împrejurimile Beratului, fii frunțașilor români, care se manifestază puternic pentru școlile românesce.

Chiar Albanesii-Mohamedani își manifestă dorința, ca fii lor să urmeze la șco-

lile românesce, d-ri sunt împedecați de autorități, care-i silesc să-și dea copiii la școlile statului otoman.

Consulul grec e exasperat de progresul, ce-l fac școlile românesce în aceste părți, și a început a intriga pe lângă autoritățile locale spre a paralisa acest progres. Îndemna pe Români să nu-și trimită copiii la școlile românesce, căci alt-fel îi va persecuta. Visitează pe frunțași români, promițându-le, că decă pe copiii lor îi vor trimite la școlile grecesce, apoi după terminarea studiilor acolo îi va trimite el la Atena, ca să studieze înainte ca bursierii. Pentru a-și ajunge scopul, acest consul răspândește vorba, că școlile românesce sunt de scurtă durată.

Director al acestui gimnasiu este d. Haralambie Gogiaman, care se bucură de o frumoasă reputațiune în localitate, pe lângă autorități și frunțași albanez-mohamedani, fiind un aprig propagator al românismului în aceste părți. D. Gogiaman este din Berat și aparține unei bune familii. Bărbat inteligent și energetic, are mare dragoste pentru românism. A fost ca delegat al Românilor din Albania și Constantinopol în privința episcopatului.

D-ra Eugenia Sotir a fost numită înlocuitoare la școala de fete din Berat (Albania.)

Trimeterea de pachete și scrisori în sârbători. Din partea direcțiunii de poste și telegraf din Clușiu primim următoarea încunoscinițare:

Pentru-ca oficiul postal să pôtă distribui la timp pachetele și scrisorile, cari în prețma sârbătorilor Crăciunului de regulă sosesc în număr cu mult mai mare, ca de obicei, se dau următoarele înviațiuni: 1. Bani mai consult e a se speda cu mandat postal, ori în epistole de bani, nici decum însă în pachete. 2. Învelitorea pachetelor să fiă din lădiță de lemn, corfe, ori pânze, er la obiectele de preț și greutate mai mică să fiă cel puțin din hârtia de pachetat, tare și durabilă. Pachete în hârtia de gazete ori de zahăr, sau în lădițe făcute nu anume pentru expedițiuni postale, nu se vor primi la postă. Pachetele de pânză, ori de hârtia tare de pachetat, trebuie legate strins cu sfără fără nodulețe, la imbinăturile sfōrei să fie sigilate, așa, ca printre imbinăturile hârtiei să nu se pôtă ajunge la conținutul pachetului. Sigilarea lădițelor de lemn are să se facă în așa chip, ca la imbinăturile părților, sigilul să acopere ambe bucățile de scândură. 3. La adresă este a se scrie exact numele de familie și de botez al adresatului, eventual și pronumele și alte indicațiuni d. e.: (junior, văduva etc.), cum și pozițiunea socială, profesiunea și locuința; — pentru Viena și Budapesta mai trebuie indicat pe adresă și districtul, strada, numărul casei și locuința (etagiul și numărul ușei). La locul destinațiunii este a se indica și comitatul, er unde nu este postă în loc, posta ultima. Este de dorit, ca în partea de-asupra a adresei să fie însemnat și numele și locuința trimițătorului.

Adresa trebuie scrisă pe însași învelitorea pachetului, er decă acesta nu se pôte, atunci să se scrie pe tăblițe de lemn, de piele, ori pe metal, și acestea să se lege de pachet cu o sfără tare, ori cu sirmă. Adresele scrise pe fâșii de hârtie trebuie lipite pe pachet în întreaga estensiunea și legate apoi pe pachet cu sfără.

Este fôrte de dorit, ca trimițătorul să pună în lăuntru pachetului o țidulă, pe care se fiă decopiată întocmai adresa de pe pachet. Acesta pentru-ca în cazul când adresa de pe pachet s'ar perde, ori s'ar spălăci și nu ar pute fi descifrată, trimeterea mai departe și imanuarea să se pôtă face pe baza copie de adresă din lăuntru pachetului.

4. Conținutul pachetului er să se indica exact atât pe adresă, cât și pe buletinele de expedițiune (Szállítólevél); la pachete cu destinațiune la Viena, ori la Budapesta să se indice și cantitatea conținutului (d. e. cârnaț o bucată 2 klg., slanină o bucată 1½ klg. etc.) Acesta ușurează și face mai expeditivă aruncarea dărei de consum și imanuarea pachetului. In fine pentru evitarea imbulzei la postă și pentru-ca pachetele să pôtă fi trimise mai departe încă în aceeași zi, este consult a da la postă înainte de amiazi.

Mulțămită publică.

Brașov, 2 (14) Dec. 1899.

Comitetul parochial român gr. or. al bisericii Sf. Adormiri din Cetatea Brașo-

vului, primind în ședința sa din 5 Octombrie a. c. rata din urmă din suma de cinci mii lei dăruită de On. Dōmnă Balașa St. Blebea pentru zidirea bisericii române gr. or. din Centrul Brașovului, achită în acest mod și exprimă sentimentele de profundă mulțămită.

Asemenea On. Dōmnă Maria de Steriu și fii se achită primirea sumei de trei mii floreni dată drept fundațiune pentru corul bisericesc și văduvele sêrace, conform actului de daniă; suma s'a primit cu mulțămită deosebită.

Se exprimă mai departe mulțămită Onor. Domni Ioan Bidu pentru două festnice mari și un policandru; Ioan Burduloi pentru 13 străni plătite cu 195 fl.; Nicolae G. Eremias pentru două festnice aurite; George I. Nica pentru 14 fl. și On. Dōmnă Carolina I. Ciurcu și fiu pentru o candelă mare la iconostas.

Pentru comitetul parochial:

Bartolomei Baiulescu, Vasile Goldiș,
președ. ad. hoc, secretar.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 13 Decembrie. In ședința de așii a camerei, ministru-președinte a luat cuvântul în cestiunea cvotei. A vorbit trei ore întregi, mare parte polemizând. A apărut din răspuseri proiectul cvotei, dicând, că din munca viitorului trebuie scos acest măr de certy, care face imposibilă ori-ce pacificațiune. Szell declară, că ocupând fotoliul presiidiului ministerial a vestit pacea, în numele căreia cere primirea proiectului.

Viena, 13 Decembrie. In cercurile parlamentare s'a răspândit svonul, că contele Clary și-a dat dimisia și că Chlumetzky a fost chiămat la Majestatea Sa. Amândouă scirile se desmint, însă conducătorul Cehilor Dr. Engel a asigurat, că contele Clary s'a hotărât să dimisioneze.

In comisiunea budgetară a de legațiunii austriece ministrul comun de război Krieghammer a declarat, că în armată nu sunt recunoscute naționalități singuratic și va împie deca ori-ce fel de încercare, cu tendințe de a introduce politica în armată. Afacerea „zde” și „jelen” a fost opera unor ômeni neconsciențioși.

Comisiunea a adoptat budgetul ordinar al armatei în urma discuției generale și pe articole.

Bucuresci, 13 Decembrie. Eri s'a terminat în cameră dezbateră generală asupra adresei de răspuns la mesagiul tronului. Adresa a fost luată în considerațiune cu 118 voturi, contra 13.

Regele a semnat decretul pentru numirea d-lui Al. Catargi, ca ministru plenipotențiar și trimis extraordinar al României la Roma.

Tote liniile ferate, afară de linia Constanța, au fost desfundate. Așii dimineță au plecat din gara de Nord trenurile spre toate direcțiunile afară de direcțiune Bucuresci-Călărași-Fetești-Constanța.

Berlin, 13 Decembrie. La o serată dată ieri sêra de contele Ballestrem, contele Herbert Bismarck a comunicat, că profesorul Schweiningen a primit o telegramă cifrată din Londra, în care se spune, că Ladysmith a căcut și s'a predat Burilor.

Berlin, 13 Decembrie. In momentul când deputatul Lieber intra în palatul „Reichstagului” a fost atacat de un individ și rănit ușor. Autorul atentatului a fost arestat.

Dela Tipografia „A. Mureșianu“ din Brașov, se pot procura următoarele cărți:

Pentru comercianți funcționari și toți omenii de afaceri, precum și studenți putem recomanda următoarele cărți:

Manu de dreptul cambial, lucrat de Ioan Socaciu, profesor la școala română gr. or. din Brașov. Cartea e tipărită pe speșele „Albinei“ și e menită a face mari servicii tuturor, cari au afaceri cu cambii polițe). Prețul 2 fl. (cu posta 2 fl. 10 cr).

„Curs complet de corespondența comercială“, de I. C. Panțu. Conține modele de circulare, scrisori de informațiuni, recomandări și acreditive; scrisori în comerțul cu mărfuri, comisiune și expedițiune; cestiuni cambiale, afaceri cu efecte, monede și cupoane etc. Prețul 1 fl. 60 cr.

Un capitol din Contabilitatea dublă de I. C. Panțu, prof. la școala comercială superioară din loc. Tracteză principiile contabilității duble ilustrate cu diferite exemple, pe cari studiindu-le cu atențiune, poți ori și cine să învețe contabilitatea, adică ținerea socotelor în economia proprie și în afacerile comerciale. Prețul 50 cr. + 5 cr. porto.

Procent, Promil, Interese și Teoria conturilor curente de I. C. Panțu. Arată calcularea intereselor pe an, pe lună și pe zile într'un mod practic; sunt mai multe exemple explicate amănunțit, așa ca să fie înțelese de ori și cine; de-asemena modul de calculare al intereselor la bănci și teoria conturilor curente. Prețul 40 cr. plus 3 cr. porto.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**
Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

Cursul la bursa din Viena.

Din 13 Decembrie 1899.

Renta ung. de aur 4%	116.30
Renta de corone ung. 4%	94.80
Impr. căil. fer. ung. in aur 4 1/2%	119.50
Impr. căil. fer. ung. in argint 4 1/2%	99.50
Obblig. căil. fer. ung. de est. I. emis.	118.25
Bonuri rural. ungare 4%	93.70
Bonuri rurale croate-slavone	—
Impr. ung. cu premii	159.25
Leosuri pentru reg. Tisei și Seghedin	137.25
Renta de argint austr.	98.65
Renta de hârtie austr.	98.75
Renta de aur austr.	116.30
Leosuri din 1860.	137.25
Acții de-ale Băncii austro-ungară	910.—
Acții de-ale Băncii ung. de credit	375.50
Acții de-ale Băncii austr. de credit	375.50
Napoleoniori	9.61
Mărci imperiale germane	59.02
London vista	121.75
Paris vista	47.85
Rente de corone austr. 4%	99.30
Note italiene	44.95

Cursul pieței Brașov.

Din 10 Decembrie 1899.

Banconota rom. Cump.	9.17	Vând.	9.21
Argint român. Cump.	9.—	Vând.	9.05
Napoleoniori. Cump.	9.53	Vând.	9.57
Galbeni Cump.	5.62	Vând.	5.65
Ruble Rusescoi Cump.	127.—	Vând.	128.50
Mărci germane Cump.	58.75	Vând.	—
Lire turcescoi Cump.	10.71	Vând.	10.97
Scris. fonc. Albina	101.—	Vând.	5% 101.50

Nr. 18751—1899.

Publicațiune.

Spre scopul asigurării lucrărilor de edificat și a furnisărilor re- cerute la noua edificare a casarmei orășenesci normale de infanterie în Brașov (Brașovul-vechiu, brazda lungă) se va ține pe baza hotărârii comunității orășenesci din 30 Noembrie a. c. în (șeptespredece) 17 Ianuarie 1900 înainte de prânz în casa statului o nouă pertractare scrip- turistică de oferte. Lucrările și furnisările de predat sunt:

1. Lucrările de pământ și zidări	151.700 fl.
2. „ „ beton	13.000 „
3. Acoperirea cu țigle Thomanice dinpreună cu lățuirea	9.450 „
4. Lucrările de petrară	2.600 „
5. „ „ dulgheri	41.000 „
6. „ „ tâmplari	15.900 „
7. „ „ văpsitori	4.400 „
8. „ „ lăcătuși	16.900 „
9. „ „ sticlari	3.800 „
10. „ „ tinichigii	3.800 „
11. „ „ zugravi	650 „
12. „ „ pardositori	2.650 „
13. Furnisarea stîlpilor cilindrici și tîntuiți de diferite for- me, plate cilindrice de 10—12 m. m. tărime, tinichea profi- lul griedl, stîlpi gob de tuci, țeve de tuci pentru latrine, fe- resteri de fer pentru coperiș etc.	30.200 „
14. Furnisarea cupțorelor de fer de ventilațiune, cupțó- relor ordinare de tuci etc.	4.600 „
15. Furnisarea și instalațiunea țevilor de teracotă	950 „
16. Furnisarea și montarea rolettelor de ferestă.	300 „
17. Furnisarea țevilor glasste de pîtră dinpreună cu instalațiunea inclusive lucrările de pământ	2.600 „
La olaltă	304.500 fl.

Lucrările se dau sêu în întreg autreprenorilor generali, sêu singu- raticilor autreprenori în grupe singuraticice.

Reflectanții se provocă, ca cel mult pînă în 17 Ianuarie 1900 la 9 ore înainte de prânz, să-și asternă la D-nul senator magistratul Alfred Schnell ofertele scripturistice, provădute cu timbru de 50 cr. și sigilate observându-se, cumcă ofertele mai târziu asternute, precum și dechia- rațiunile ulterioare nu se vor iua în considerațiune.

Ofertele au de a fi provădute cu un vadiu de 5% din suma de- spese preliminare pentru respectiva grupă de lucrări, vadiul are se con- stea din parale gata sêu din hârtii de preț; ofertul are să fie subscris de însuși oferent, amintind cu acurateță locuința sa. În ofert este de a se aminti în cifre și litere în procente scădămîntul, ce se lasă din suma totală de spese preliminate; ofertul are să conțină declarațiunea ofe- rentului, cumcă condițiunile de oferte și acele contractuale i sunt cu- noscute și că se supune lor necondiționat.

Plaurile de edificare, descrierea edificărei, preliminarele de spese, tarifele orășenesci de preț, conspectul asupra modificărilor, cari au de a se lua în considerare la ascernerea ofertelor în direcțiã computărilor de spese satorite, condițiunile de oferte și acele contractuale, se pot pînă la ziua pertractărei de oferte examina în decursul orelor de birou în biroul D lui senator Alfred Schnell.

Brașov, 7 Decembrie 1899.

767,1—2.

Magistratul orășenesc.

Antreprize de pompe funebre

E. Tutsek.

Brașov, Strada Porții Nr. 12.

(Lipit de depoul de ghetete al D-nului I. Săbădeanu.)

Recomandă Onor. public la casuri de mörte, aședămîntul sêu de înmormântare bogat asortat în cari tôte obiectele, atât sorte mai de rënd, cât și cele mai fine, se pot că- păta **cu prețuri ieftine.**

Comisiune și **depou de sicriuri de metal** ce se pot închide hermetic, din prima fabrică din Viena.

Fabricarea propriă a tuturor **sicriurilor de lemn, de metal și imitațiuni de metal și de lemn de stejaru.**

Depou de **cununi** pentru monumente și **plantici** cu prețurile cele mai moderate.

Representanță de monumente de **marmură**, care **funebre proprii cu 2 și cu 4 cai**, precum și un **car funebru** vëndet, pentru **copii**, precum și **cioelii.**

Comande întregi se escută **prompt și ieftin**, i a u asupra-mi și **transporturi de morți în străinătate.**

La casuri de mörte a se adresa la

E. Tutsek.

17—*

Sosirea și plecarea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.

Valabil din 1 Octomvre st. n. 1899.

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Trenul de persoane la 8 ore dim.
- II. Tr. accel. peste Clușiu la 2 ó. 9 m. p. m.
- III. Trenul mixt la 10 ore 25 min. sêra

Dela Bucuresci la Brașov:

- I. Trenul mixt, care circulă numai Vinerea dela Predeal, la 0 ore — min. dim.
- II. Trenul accel. la 2 ore 18 min. p. m.
- III. Trenul mixt, la 5 ore 20 min. p. m.
- IV. Trenul de pers., la 9 ore 27 min. sêra.

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persoane la 8 ore 25 m. d., (are legătură în St.-Georgi cu Ciuc-Szerda și Ciuc-Gyimes).
- II. Trenul de persoane la 1 órá 51 m. p. m.
- III. Trenul mixt, la 6 ore 48 m. sêra, (are legătură cu Ciuc-Szereda).

Dela Zêrnesci la Brașov (G. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt la 6 ore 22 min. dim.
- II. Trenul mixt la 1 órá 13 min. p. m.

Dela Ciuc-Gyimes la Brașov:

- I. Trenul de pers. la 8 ore 25 min. dim.
- II. Trenul de pers. la 1 órá 51 min. p. m.
- III. Trenul de pers. la 6 ore 48 min. sêra.

Plecarea trenurilor din Brașov.

Dela Brașov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la 5 ore 8 min. dimineța
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la 2 ó. 45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la 7 ore 48 min. sêra.

Dela Brașov la Bucuresci:

- I. Trenul de persoane la 3 ore 55 min. a.
- II. Trenul mixt la 11 ore a. m.
- III. Trenul accelerat (ce vine pe la Oredia Clușiu) la 2 ore 19 min. p. m.

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:

- I. Trenul de persoane la 5 ore 19 min. dim. (are legătură cu Tusnad) Ciuc-Szereda. 3 ó. 15 m.
- II. Trenul mixt la 8 ore 50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la 3 ore 15 m. p. m. are legătură cu linia Tușnad-Ciuc-Szereda.

Dela Brașov la Zêrnesci (G. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt la 9 ore și 2 min. a. m.
- II. Trenul mixt la 3 ore 18 min. p. m.

Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:

- I. Trenul de pers. la 5 ore 19 min. dim.
- II. Trenul mixt la 8 ore 50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la 3 ore 15 min. p. m.

ABONAMENTE

LA

„GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni	3 fl. —
Pe șese luni	6 fl. —
Pe un an	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni	10 fr.
Pe șese luni	20 fr.
Pe un an	40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe an	2 fl. —
Pe șese luni	1 fl. —
Pe trei luni	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe an	8 franci.
Pe șese luni	4 franci.
Pe trei luni	2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Comnii cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul à 5 cr. se vind la librăria Nic. I. Ciurcu și la Eremias Nepoții.